



TwinCut Art. 8830

-
- D Betriebsanleitung**
Accu-Rasenschneider
-
- GB Operating Instructions**
Cordless lawn trimmer
-
- F Mode d'emploi**
Mini-faucheuse sur accu
-
- NL Instructies voor gebruik**
Accu-grasschaar
-
- S Bruksanvisning**
freeClip Grass
-
- I Istruzioni per l'uso**
Tagliaerba a batteria
-
- E Manual de instrucciones**
Tijera cortacésped sin cable
-
- P Instruções de utilização**
Tesoura de relva com acumulador
-
- DK Brugsanvisning**
freeClip Grass

GARDENA Cordless lawn trimmer TwinCut

Welcome to the Garden of GARDENA...



Translation of the original instructions from German.
Please read these operating instructions carefully and observe the information they contain. Use these operating instructions to familiarise yourself with the GARDENA Cordless lawn trimmer, its proper use and the notes on safety.



For safety reasons, children under the age of 16 or people who are not familiar with these operating instructions should not use this cordless lawn trimmer. Persons with reduced physical or mental abilities may use the product only if they are supervised or instructed by a responsible person.

→ Please keep these operating instructions in a safe place.

Contents :

1. Where to use Your GARDENA Cordless lawn trimmer	10
2. Safety instructions	10
3. Assembly	12
4. Initial Operation	12
5. Operating Your Cordless lawn trimmer	13
6. Putting into Storage	14
7. Maintenance	14
8. Troubleshooting	15
9. Accessories	16
10. Technical Data	16
11. Service / Warranty	17

1. Where to use Your GARDENA Cordless lawn trimmer

Correct use :

The GARDENA Cordless lawn trimmer is meant for cutting smaller lawn areas and edges in private domestic gardens and hobby gardens.

Please note :



Due to the risk of injury, the GARDENA Cordless lawn trimmer must not be used for cutting hedges or chopping material up for composting.

2. Safety instructions

→ Please read the notes on safety on the cordless lawn trimmer.



WARNING !
Please read the operating instructions before using this tool.



DANGER !
Cutting tool continues to run after switching off!



WARNING !
Do not use in rain or wet conditions.



WARNING !
Keep bystanders away.

Initial Operation

- Inspect these cordless lawn trimmer before every use.
- Never disable the safety devices.

Do not use these Shears if the safety devices and / or the blades have been damaged or are worn out.

Proper Use

- Only use the cordless lawn trimmer for the purposes specified in these instructions.

Work Clothes

- Do not wear loosely hanging clothes or jewellery etc.
They could become caught in the machine.
- Wear gloves, sturdy shoes and long trousers to protect your legs.

Working Area

You are responsible for the safety of the working area.

- Make sure that there are no other people (especially children) or animals anywhere near the working area.

Area to be Cut

- Inspect the area to be cut before beginning. Remove any objects from the area.
- Look for objects while you are working.
- If you should come across any obstacles when cutting, turn off the shears by releasing the start button.

Operating Your cordless lawn trimmer



WARNING ! Personal Injury and Damage !

- **Keep your hands and feet away from the cutting tool, especially when the cordless lawn trimmer are switched on!**
- **Never switch on the accu lawnmower while you are adjusting the cutting head.**
- If the cutting blades become blocked, switch off the cordless lawn trimmer immediately (release the switch on button and remove the object (thick branch or another object) using a blunt device.

Charging the Accu



FIRE RISK !

- **Never charge the cordless lawn trimmer near acids or easily inflammable materials.**

Only use the original GARDENA Battery Charger for charging. The use of other battery chargers may damage the batteries irreparably and even cause a fire.

The charging cable should be checked regularly for signs of damage or ageing (brittleness) and should only be used if it is in perfect condition.

Non-rechargeable batteries must not be charged with this battery charger (danger of fire).

The cordless lawn trimmer must not be operated while the battery is charging.

Only charge battery between 10 – 45 °C. After prolonged use allow battery to cool down first.

Working Conditions



RISK OF EXPLOSION !

- **Protect cordless lawn trimmer from heat and fire.**

Do not leave on radiators or expose to strong sunshine for long periods.

Only use cordless lawn trimmer in an ambient temperature between –10 °C and +45 °C.

Only work when visibility is good.

Be particularly careful when walking backwards. You might stumble!

- When working ensure you adopt a sturdy stance.

Interrupting Your Work

- Never leave the cordless lawn trimmer unattended at the working area.
If you should interrupt your work, store the Shears in a safe place.
- If you interrupt your work to move to another working area, you must switch off the cordless lawn trimmer until you reach the new working area (release the start button).
- Never use your cordless lawn trimmer when it is raining or in a damp, wet area.
- When transporting the lawn trimmer always cover the blade with the blade guard.

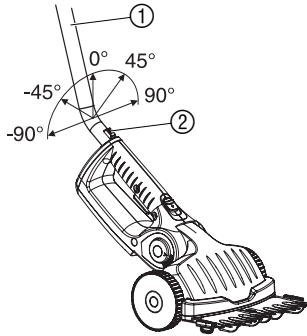
Storage:

The lawn trimmer must not be stored over 35 °C or under direct exposure to sunlight.

Do not store the cordless lawn trimmer in places with static electricity.

3. Assembly

Fitting / Removing the Telescopic Swivel Handle:



The telescopic swivel handle can be fitted as you wish in 45° steps.

Fitting the Telescopic Swivel Handle:

→ Guide the swivel handle ① at the desired angle into the handle holder of the cordless lawn trimmer until the lock engages.

Removing the Telescopic Swivel Handle:

→ Press the release button ② and pull out the swivel handle.

The starting lockout and the ON button on the cordless lawn trimmer no longer work when the swivel handle is being fitted.

For assembly of blades see 8. Troubleshooting “Replacing the Cutting Blades”.

4. Initial Operation

Charging the Accu:

The battery should be fully charged before using for the first time. Charging time (with flat battery) approx. 10 hrs.

The lithium-ion battery can be re-charged in any state of charge, and the charging process can be interrupted at any time without damaging the battery (no memory effect).

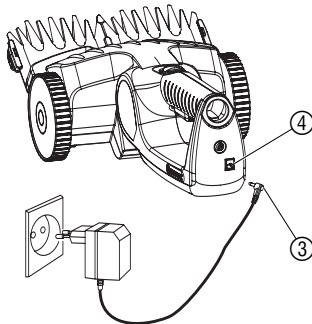
When the battery is fully charged the charger switches off automatically. The battery may therefore be permanently connected to the charger for charging.



WARNING !

Incorrect mains voltage damages batteries and the battery charger.

→ Ensure the correct mains voltage.



1. Insert charging cable ③ into charging socket ④ of cordless lawn trimmer.

2. Plug battery charger into a mains socket.

*During charging socket ④ lights up red.
The battery is being charged.*

When the charging socket ④ no longer lights up red, the battery is fully charged.

3. First remove the charging cable ③ from the charging socket ④ and then unplug the battery charger from the mains socket.

When there is a sharp fall in the power of the cordless lawn trimmer, the battery needs to be charged. Do not wait until the blade comes to an absolute stop.

If the charging socket flashes red during charging, a fault has occurred (see 8. Troubleshooting).

5. Operating Your Cordless lawn trimmer



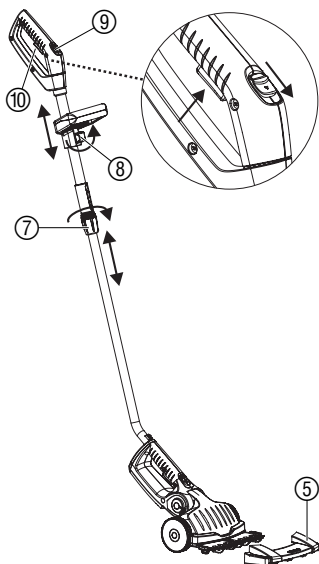
DANGER !

There is a risk of injury if the switching devices installed on the Shears are removed or bridged (e.g. by fastening the on switch to the handle). This prevents the cordless lawn trimmer switching off automatically.

→ Never remove or bridge the switching devices.

The starting lockout prevents your GARDENA cordless lawn trimmer from being switched on unintentionally.

Cutting Grass :



Prepare the ground :

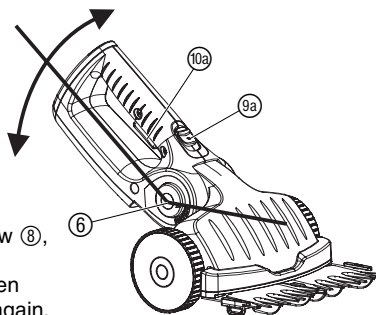
1. Clear the area to be cut of stones and other solid objects.
2. Remove the blade guard ⑤ from the cutting blade.

Adjust the cordless lawn trimmer :

1. Press the pivot adjuster ⑥ and adjust the handle to the required angle.

Adjust the telescopic swivel handle :

1. Undo the adjusting nut ⑦, adjust the handle to the desired length and tighten the adjusting nut ⑦ again.
2. Undo the adjusting screw ⑧, adjust the handle to the desired height and tighten the adjusting screw ⑧ again.



Turning on and off :

1. Disengage the starting lock ⑨ / ⑨a by pushing it forwards and press the ON button ⑩ / ⑩a. Release the starting lockout ⑨ / ⑨a again.
2. To turn it off release the ON button ⑩.

If the cordless lawn trimmer is used without the telescopic swivel handle it can be switched on using the starting lockout ⑨ and the ON button ⑩a.

6. Putting into Storage

Storage / Overwintering:

Store your cordless lawn trimmer out of the reach of children. The ideal storage temperature to ensure that the battery loses the least amount of charge is between 5 – 25 °C.

1. Clean the cordless lawn trimmer and oil the blades (see 7. Maintenance).
2. Cover the blades with sheath for storage.
3. Charging the battery (see 4. Initial Operation).
4. Store the cordless lawn trimmer in a cool, dry place protected from frost.

Disposal:

(in accordance with
RL2002/96/EC)



The product must not be added to normal household waste. It must be disposed of in line with local environmental regulations.

→ Important: Make sure that the unit is disposed of via your municipal recycling collection centre.

Disposal of batteries:



The GARDENA cordless lawn trimmer contains lithium-ion cells that should not be discarded with normal household waste at the end of their life.

Important:

Please return the lithium-ion cells to your GARDENA dealer or dispose of them properly at a public recycling centre.

1. Discharge lithium-ion cells completely.
2. Dispose of lithium-ion cells properly.

7. Maintenance

DANGER!
Risk of Injury!



Blades can cause injury.

→ Do not push the safety lock of the cordless lawn trimmer forwards during maintenance work.

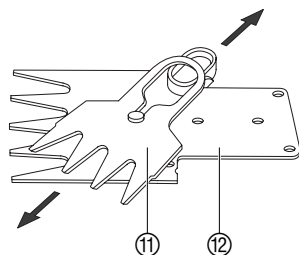
WARNING!
Personal Injury and
Damage to Property!



There is a risk of personal injury and damage to the cordless lawn trimmer if you clean them under running water (especially under high pressure).

→ Never clean your cordless lawn trimmer under running water.

Sharpening the Blades:



To obtain good cutting results, the blades should be cleaned thoroughly from time to time and should always be sharp.

Always remove notches and burrs caused by stones etc. immediately.

1. Remove the blades (see 8. Troubleshooting, “Replacing Cutting Blades”).
2. Separate the upper blade ⑪ and lower blade ⑫.
3. Remove any grass and dirt between the upper and lower blades.

- Sharpen the blades using a sharpening stone.
- Fit the blades (see 8. Troubleshooting, "Replacing the Cutting Blades").

Cleaning the cordless lawn trimmer and Oiling the Blades:

To increase the cutting performance and operating life of your Accu Shears, you should clean and oil them both before and after every use.

- Clean your Accu Shears with a damp cloth.
- Oil the cutting blades with **GARDENA Cleaning Spray Art. No. 2366** or sewing machine oil, for example.

8. Troubleshooting

DANGER!
Risk of Injury!



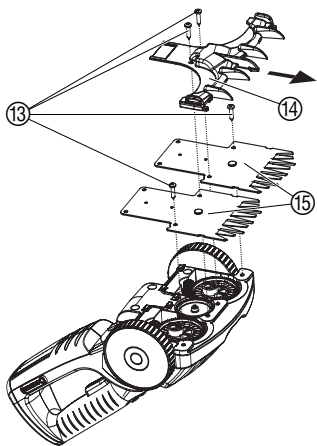
Blades can cause serious injury.

→ Do not push the safety lock of the cordless lawn trimmer forwards when rectifying faults.

Replacing the Cutting Blades:

If the cordless lawn trimmer do not cut cleanly even after thorough cleaning, the cutting blades are defective and must be replaced with new ones.

Please only use original GARDENA cordless lawn trimmer cutting blades.



2 x GARDENA grass blade set

Art. No. 2346

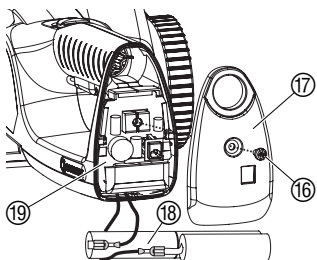
- Unscrew the 4 screws ⑬ and remove the blade holder ⑭ by pulling it forward.
- Remove the cutting blades ⑮.
- Clean the area around the gears and coat the gear wheels with acid-free grease (Vaseline).
- Insert the new cutting blades ⑮.
- Push the blade holder ⑭ on from the front and fasten with the 4 screws ⑬.

Replace Accu:

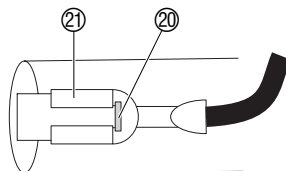


FIRE RISK! Short circuit!

→ Keep Accu away from metal parts.



- Unscrew ⑯ the screw and remove cover ⑰.
- Pull Accu ⑱ with PCB (printed circuit board) ⑲ from the housing.
- Press in retaining spring ⑳ (e.g. with a screwdriver) and remove cable lugs ㉑ at same time.
- Push cable lugs ㉑ onto new Accu ⑱.



During charging socket flashes red:

A fault has occurred during charging.

→ Unplug and reinsert charging cable.

The fault will be reset.

If this does not eliminate the fault, please contact GARDENA Service.

The batteries are replaceable. Should you require a new battery, please contact GARDENA Service.



In the event of other faults please contact GARDENA Service. Repairs should only be carried out by GARDENA service centres or dealers authorised by GARDENA.

9. Accessories

GARDENA
grass blade set

10 cm cutting width

Art. No. 2346

10. Technical Data

Cordless lawn trimmer TwinCut Art. No. 8801	
Battery	3 Li-Ion 1,6 Ah
Battery capacity	à 3,6 V = 10,8 V
Battery charging time	approx. 10 hrs
Battery charger	
Mains voltage	230 V / 50 Hz
Rated output current	130 mA
Max. output voltage	20 V (DC)
Running time (with fully charged accu)	approx. 60 Min.
Cutting performance	max 130 m ²
Lawn blade	2 x 10 cm = 20 cm cutting width
Weight	2,0 kg
Hand / Arm vibrations a_{vhw}¹⁾	< 2,5 m/s ²

Messverfahren nach: 1) prEN 50260-1

11. Service / Warranty

GARDENA guarantees this product for 2 years (from date of purchase). This guarantee covers all serious defects of the unit that can be proved to be material or manufacturing faults. Under warranty we will either replace the unit or repair it free of charge if the following conditions apply:


- The unit must have been handled properly and in keeping with the requirements of the operating instructions.
- Neither the purchaser nor a non-authorised third party have attempted to repair the unit.

The cutting blades are wearing parts and are not covered by the guarantee.

This manufacturer's guarantee does not affect the user's existing warranty claims against the dealer / seller.

If a fault occurs with your cordless lawn trimmer please return the faulty unit together with the receipt and a description of the fault, with postage paid to the address of the Service Centre on the back of these operating instructions.

<p>D <i>Produkthftung</i></p>	<p>Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere Original GARDENA Teile oder von uns freigegebene Teile verwendet werden und die Reparatur nicht vom GARDENA Service oder dem autorisierten Fachmann durchgeführt wird. Entsprechendes gilt für Ergänzungssteile und Zubehör.</p>
<p>GB <i>Product Liability</i></p>	<p>We expressly point out that, in accordance with the product liability law, we are not liable for any damage caused by our units if it is due to improper repair or if parts exchanged are not original GARDENA parts or parts approved by us, and, if the repairs were not carried out by a GARDENA Service Centre or an authorised specialist. The same applies to spare parts and accessories.</p>
<p>F <i>Responsabilité</i></p>	<p>Nous vous signalons expressément que GARDENA n'est pas responsable des dommages causés par ses appareils, dans la mesure où ces dommages seraient causés suite à une réparation non conforme, dans la mesure où, lors d'un échange de pièces, les pièces d'origine GARDENA n'auraient pas été utilisées, ou si la réparation n'a pas été effectuée par le Service Après-Vente GARDENA ou l'un des Centres SAV agréés GARDENA. Ceci est également valable pour tout ajout de pièces et d'accessoires autres que ceux préconisés par GARDENA.</p>
<p>NL <i>Productaansprakelijkheid</i></p>	<p>Wij wijzen er nadrukkelijk op, dat wij op grond van de wet aansprakelijkheid voor producten niet aansprakelijk zijn voor schade ontstaan door onze apparaten, indien deze door onvakkundige reparatie veroorzaakt zijn, of er bij het uitwisselen van onderdelen geen gebruik gemaakt werd van onze originele GARDENA onderdelen of door ons vrijgegeven onderdelen en de reparatie niet door de GARDENA technische dienst of de bevoegde vakman uitgevoerd werd. Ditzelfde geldt voor extra-onderdelen en accessoires.</p>
<p>S <i>Produktansvar</i></p>	<p>Tillverkaren är inte ansvarig för skada som orsakats av produkten om skadan beror på att produkten har reparerats felaktigt eller om, vid reparation eller utbyte, andra än Original GARDENA reservdelar har använts. Samma sak gäller för kompletteringsdelar och tillbehör.</p>
<p>I <i>Responsabilità del prodotto</i></p>	<p>Si rende espressamente noto che, conformemente alla legislazione sulla responsabilità del prodotto, non si risponde di danni causati da nostri articoli se originati da riparazioni eseguite non correttamente o da sostituzioni di parti effettuate con materiale non originale GARDENA o comunque da noi non approvato e, in ogni caso, qualora l'intervento non venga eseguito da un centro assistenza GARDENA o da personale specializzato autorizzato. Lo stesso vale per le parti complementari e gli accessori.</p>
<p>E <i>Responsabilidad de productos</i></p>	<p>Advertimos que conforme a la ley de responsabilidad de productos no nos responsabilizamos de daños causados por nuestros aparatos, siempre y cuando dichos daños hayan sido originados por arreglos o reparaciones indebidas, por recambios con piezas que no sean piezas originales GARDENA o bien piezas autorizadas por nosotros, así como en aquellos casos en que la reparación no haya sido efectuada por un Servicio Técnico GARDENA o por un técnico autorizado. Lo mismo es aplicable para las piezas complementarias y accesorios.</p>
<p>P <i>Responsabilidade sobre o produto</i></p>	<p>Queremos salientar que segundo a lei da responsabilidade do fabricante, nós não nos responsabilizaremos por danos causados pelo nosso equipamento, quando estes ocorram em decorrência de reparações inadequadas ou da substituição de peças por peças não originais da GARDENA, ou peças não autorizadas. A responsabilidade tornar-se-à nula também depois de reparações realizadas por oficinas não autorizadas pela GARDENA. Esta restrição valerá também para peças adicionais e acessórios.</p>
<p>DK <i>Produktansvar</i></p>	<p>Vi gør udtrykkeligt opmærksom på at i henhold til produktansvarsloven er vi ikke ansvarlige for skader forårsaget af vores udstyr, hvis det skyldes uautoriserede reparationer eller hvis dele er skiftet ud og der ikke er anvendt originale GARDENA dele eller dele godkendt af os, eller hvis reparationerne ikke er udført af GARDENA-service eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder for ekstra udstyr og tilbehør.</p>

<p>D EU-Konformitätserklärung</p> <p>Der Unterzeichnete GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, bestätigt, dass das nachfolgend bezeichnete Gerät in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllt. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Gerätes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.</p>	<p>Bezeichnung des Gerätes: Accu-Rasenschneider Description of the unit: Cordless lawn trimmer Désignation du matériel : Mini-faucheuse sur accu Omschrijving van het apparaat: Accu-grasschaar Produktbeskrivning: freeeClip Grass Descrizione del prodotto: Tagliaerba a batteria Descripción de la mercancía: Tijera cortacésped sin cable Descrição do aparelho: Tesoura de relva com acumulador Beskrivelse af enhederne: freeeClip Grass</p>
<p>GB EU Certificate of Conformity</p> <p>The undersigned GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, hereby certifies that, when leaving our factory, the unit indicated below is in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the unit is modified without our approval.</p>	<p>Typ: Art.-Nr.: Type: Art. No.: Type : Référence : Typ: Art. nr.: Type: TwinCut Art.nr.: 8830 Modello: Art. : Tipo: Art. N.º: Tipo: Art. N.º: Type: Varenr. :</p>
<p>F Certificat de conformité aux directives européennes</p> <p>Le constructeur, soussigné : GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'union européenne. Toute modification portée sur ce produit sans l'accord express de GARDENA supprime la validité de ce certificat.</p>	<p>EU-Richtlinien: 98/37/EC : 1998 EU directives: 2006/42/EC : 2006 Directives européennes : 2004/108/EC EU-richtlijnen: 2006/95/EC* EU direktiv: 93/68/EC Direttive UE: Ladegerät*, Charging Unit* Normativa UE: Chargeur*, Acculader* Diretrizes da UE: Laddare*, Unidade di ricarica EU Retningslinier: Terminal de recarga* Carregador*</p>
<p>NL EU-overeenstemmingsverklaring</p> <p>Ondergetekende GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, bevestigt, dat het volgende genoemde apparaat in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de eis van, en in overeenstemming is met de EU-richtlijnen, de EU-veiligheidsstandaard en de voor het product specifieke standaard. Bij een niet met ons afgestemde verandering aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.</p>	<p>EU-Richtlijnen: 98/37/EC : 1998 EU directives: 2006/42/EC : 2006 Directives européennes : 2004/108/EC EU-richtlijnen: 2006/95/EC* EU direktiv: 93/68/EC Direttive UE: Ladegerät*, Charging Unit* Normativa UE: Chargeur*, Acculader* Diretrizes da UE: Laddare*, Unidade di ricarica EU Retningslinier: Terminal de recarga* Carregador*</p>
<p>S EU Tillverkarintyg</p> <p>Undertecknad firma GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, intygar härmed att nedan nämnda produkter överensstämmer med EU:s direktiv, EU:s säkerhetsstandard och produktspecifikation. Detta intyg upphör att gälla om produkten ändras utan vårt tillstånd.</p>	<p>Anbringningsår der CE-Kennzeichnung : Year of CE marking : Date d'apposition du marquage CE : Installatiejaar van de CE-aanduiding : CE-Märkningsår: 2007 Anno di rilascio della certificazione CE : Colocación del distintivo CE : Ano de marcação pela CE : CE-Mærkningsår :</p>
<p>I Dichiarazione di conformità alle norme UE</p> <p>La sottoscritta GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, certifica che il prodotto qui di seguito indicato, nei modelli da noi commercializzati, è conforme alle direttive armonizzate UE nonché agli standard di sicurezza e agli standard specifici di prodotto. Qualunque modifica apportata al prodotto senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.</p>	<p>Ulm, den 01.07.2007 Ulm, 01.07.2007 Fait à Ulm, le 01.07.2007 Ulm, 01-07-2007 Ulm, 2007.01.07 Ulm, 01.07.2007 Ulm, 01.07.2007 Ulm, 01.07.2007 Ulm, 01.07.2007</p>
<p>E Declaración de conformidad de la UE</p> <p>El que suscribe GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, declara que la presente mercancía, objeto de la presente declaración, cumple con todas las normas de la UE, en lo que a normas técnicas, de homologación y de seguridad se refiere. En caso de realizar cualquier modificación en la presente mercancía sin nuestra previa autorización, esta declaración pierde su validez.</p>	<p>Der Bevollmächtigte Authorised representative Représentant légal Gemachtigde Behörig Firmatecknare Rappresentante autorizzato Representante autorizado Representante autorizado Teknisk direktor</p>
<p>P Certificado de conformidade da UE</p> <p>Os abaixo mencionados GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, por este meio certificam que ao sair da fábrica o aparelho abaixo mencionado está de acordo com as diretrizes harmonizadas da UE, padrões de segurança e de produtos específicos. Este certificado ficará nulo se a unidade for modificada sem a nossa aprovação.</p>	<p> Peter Lameli Vice President</p>
<p>DK EU Overensstemmelse certificat</p> <p>Undertegnede GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm bekræfter hermed, at enheder listet herunder, ved afsendelse fra fabrikken, er i overensstemmelse med harmoniserede EU retningslinier, EU sikkerhedsstandarder og produktspecifikationsstandarder. Dette certifikat træder ud af kraft hvis enhederne er ændret uden vor godkendelse.</p>	

Deutschland / Germany

GARDENA GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com

Albania

EIG Sh.p.k - Rruga. Siri Kodra
Blloku i Magazinave
Frigoriferi Metalik Blu
4000 Tirana

Argentina

Husqvarna Argentina S.A.
Vera 745
(C1414AOO) Buenos Aires
Phone: (+54) 11 4858-5000
diego.poggi@ar.husqvarna.com

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 18
Gosford NSW 2250
Phone: (+61) (0) 2 4372 1500
customer.service@
husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Consumer Products
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01 - 90
consumer.service@husqvarna.at

Belgium

GARDENA Belgium NV/SA
Sterrebeekstraat 163
1930 Zaventem
Phone: (+32) 2 720 92 12
Mail: info@gardena.be

Bosnia / Herzegovina

SILK TRADE d.o.o.
Industrijska zona Bukva bb
74260 Tešanj

Brazil

Palash Comércio e
Importação Ltda.
Rua São João do Araguaia, 338 -
Jardim Califórnia -
Barueri - SP - Brasil -
CEP 06409-060
Phone: (+55) 11 4198-9777
eduardo@palash.com.br

Bulgaria

Хускварна България ЕООД
Бул. „Андрей Ляпчев“ № 72
1799 София
Tel.: (+359) 02/9753076
www.husqvarna.bg

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 9330
info@gardenacanada.com

Chile

Antonio Martinic y Cia Ltda.
Casillias 272
Centro de Casillias
Santiago de Chile
Phone: (+56) 2 20 10 708
garfar_ci@yahoo.com

Costa Rica

Compania Exim
Euroiberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis - San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

SILK ADRIA d.o.o.
Josipa Lončara 3
10090 Zagreb
Phone: (+385) 1 3794 580
silk.adria@zg.t-com.hr

Cyprus

FARMOKIPIKI LTD
P.O. Box 7098
74, Digeni Akrita Ave.
1641 Nicosia
Phone: (+357) 22 75 47 62
condam@spidernet.com.cy

Czech Republic / Slovak Republic

GARDENA spol. s r.o.
Tuřanka 115
627 00 Brno
Phone: (+420) 548 217 777
gardena@gardenabrn.cz

Denmark

GARDENA / Husqvarna
Consumer Outdoor Products
Salgsafdelning Danmark
Box 9003
S-200 39 Malmö
info@gardena.dk

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Consumer Outdoor Products
Kesk tee 10, Avaku küla
Rae vald, Harju maakond
75305 Estonia
kontakt.etj@husqvarna.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Consumer Outdoor Products
Lautatarhankatu 8 B / PL 3
00581 HELSINKI
info@gardena.fi

France

GARDENA France
Immeuble Exposit
9 - 11 allée des Pierres Mayettes
ZAC des Barbanniers, B.P. 99
-F- 92232 GENNEVILLIERS
cedex
Tél. (+33) 01 40 85 30 40
service.consommateurs@
gardena.fr

Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece

HUSQVARNA ΕΛΛΑΣ Α.Ε.Β.Ε.
Υπ/μσ Ηφαίστου 33Α
Βι. Πε. Κορωπίου
194 00 Κορωπί Αττικής
V.A.T. EL094094640
Phone: (+30) 210 66 20 225
info@husqvarna-consumer.gr

Hungary

Husqvarna Magyarország Kft.
Ezred u. 1 - 3
1044 Budapest
Phone: (+36) 80 20 40 33
gardena@gardena.hu

Iceland

O. Johnson & Kaaber
Tunguhalsi 1
110 Reykjavik
ojo@ojk.is

Ireland

McLoughlin's RS
Unit 5,
Northern Cross Business Park
North Road, Finglas
Dublin 11

Italy

GARDENA Italia S.p.A.
Via Donizetti 22
20020 Lainate (Mi)
Phone: (+39) 02.93.94.79.1
info@gardenaitalia.it

Japan

KAKUICHI Co. Ltd.
Sumitomo Realty &
Development Kojimachi
BLDG., 8F, 5-1 Nibannicyo,
Chiyoda-ku, Tokyo 102-0084
Phone: (+81) 33 264 4721
m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Latvia

Husqvarna Latvija
Consumer Outdoor Products
Bākūžu iela 6
LV-1024 Rīga
info@husqvarna.lv

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Consumer Outdoor Products
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
centras@husqvarna.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Netherlands

GARDENA Nederland B.V.
Postbus 50176
1305 AD ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 00
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200, Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76437
Manukau City 2241
Phone: (+64) 09 9202410

Norway

GARDENA
Husqvarna Consumer Outdoor
Products
Salgskontor Norge
Kleiverveien 6
1540 Vestby
info@gardena.no

Poland

Husqvarna Poland Spółka z o.o.
ul. Wysociego 15 b
03-371 Warszawa
Oddział w Szymanowie
Szymanów 9 d
05-532 Baniocha
Phone: (+48) 22 727 56 90
gardena@gardena.pl

Portugal

GARDENA Portugal Lda.
Sintra Business Park
Edifício 1, Fracção 0-G
2710-089 Sintra
Phone: (+351) 21 922 85 30
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odaii 117-123,
RO 013603, București, S 1
Phone: (+40) 21 352.76.03
madex@ines.ro

Russia

ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39,
Химки Бизнес Парк,
Здание II, 4 этаж.

Serbia

Domel d.o.o.
Savski nasip 7
11070 Novi Beograd
Phone: (+381) 11 2772 204
miroslav.jejina@domel.co.yu

Singapore

Hy - Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shiyang@hyray.com.sg

Slovak Republic

GARDENA spol. s r.o.
Tuřanka 115
627 00 Brno
Phone: (+420) 548 217 777
gardena@gardenabrn.cz

Slovenia

GARDENA d.o.o.
Brodišče 15
1236 Trzin
Phone: (+386) 1 580 93 32
servis@gardena.si

South Africa

GARDENA
South Africa (Pty.) Ltd.
P.O. Box 11534
Vorna Valley 1686
Phone: (+27) 11 315 02 23
sales@gardena.co.za

Spain

GARDENA IBERICA S.L.U.
C/ Basauri, nº 6
La Florida
28023 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sweden

GARDENA / Husqvarna
Consumer Outdoor Products
Försäljningskontor Sverige
Box 9003
200 39 Malmö
info@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 848 800 464
info@gardena.ch

Turkey

GARDENA Dost Diş Ticaret
Müşessilikli A.Ş.
Sanayi Çad. Adil Sokak
No: 1/B Kartal
34873 Istanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@gardena-dost.com.tr

Ukraine / Україна

ТОВ «Хусварна Україна»
вул. Васильківська, 34,
офіс 204-г
03022, Київ
Тел. (+38) 044 498 39 02
info@gardena.ua

8830-20.960.02/0609

© GARDENA
Manufacturing GmbH
D-89070 Ulm
http://www.gardena.com